

Чэнь Гэли

Магистр

Ланьчжоуский университет

Ланьчжоу, Китай

РОЛЬ КИТАЙСКИХ ТЕЛЕСЕРИАЛОВ В ФОРМИРОВАНИИ КУЛЬТУРНОГО ОБРАЗА КИТАЯ В РОССИЙСКОМ МЕДИАДИСКУРСЕ

Аннотация: В статье исследуется роль китайских телесериалов в формировании культурного образа Китая в российском медиадискурсе. Автор анализирует механизмы репрезентации китайской культуры через популярные жанры сериалов, включая исторические драмы, современные производственные сюжеты и фэнтези-сериалы. Особое внимание уделяется стратегиям мягкой силы, используемым КНР для продвижения своего медиаконтента за рубежом, а также влиянию государственной политики на экспорт культурной продукции. Исследование выявляет ключевые нарративы и стереотипы, формируемые в российском медиапространстве, и сравнивает китайский подход с корейской и

американской моделями культурного влияния. Практическая значимость работы связана с углублением понимания роли медиа в российско-китайском культурном взаимодействии и перспективами развития совместных проектов.

Ключевые слова: Китайские Телесериалы, Культурный Образ, Мягкая Сила, Медиадискурс, Российско-Китайские Отношения, Репрезентация Культуры.

Chen Geli

Master

Lanzhou University

Lanzhou, China

THE ROLE OF CHINESE TV SERIES IN SHAPING THE CULTURAL IMAGE OF CHINA IN RUSSIAN MEDIA DISCOURSE

Abstract : The article examines the role of Chinese TV series in shaping the cultural image of China in Russian media discourse. The author analyzes the mechanisms of representation of Chinese culture through popular TV series genres, including historical dramas, modern production plots and fantasy series. Particular

attention is paid to the soft power strategies used by China to promote its media content abroad, as well as the influence of state policy on the export of cultural products. The study identifies key narratives and stereotypes formed in the Russian media space and compares the Chinese approach with the Korean and American models of cultural influence. The practical significance of the work is associated with a deeper understanding of the role of media in Russian-Chinese cultural interaction and the prospects for the development of joint projects.

Keywords: Chinese Tv Series, Cultural Image, Soft Power, Media Discourse, Russian-Chinese Relations, Representation Of Culture.

Введение

В последние годы наблюдается устойчивый рост интереса российских зрителей к китайским телесериалам, что отражает более широкий тренд усиления культурного обмена между Китаем и Россией. Этот феномен представляет значительный научный интерес в контексте изучения механизмов формирования культурного образа страны через медиапродукцию. Популярность китайских сериалов в России не только свидетельствует о

расширении влияния китайской мягкой силы, но и поднимает вопросы о том, как именно конструируется восприятие Китая в российском медиадискурсе.

Цель данного исследования заключается в анализе роли китайских телесериалов как инструмента формирования культурного образа Китая в российском информационном пространстве. Важнейшей задачей является выявление ключевых нарративов, символов и ценностей, транслируемых через этот медиаформат, а также оценка их воздействия на российскую аудиторию. Особое внимание уделяется тому, как данные образы соотносятся с официальной культурной политикой КНР и насколько они способствуют укреплению взаимопонимания между двумя странами.

Методологическую основу работы составляют принципы дискурс-анализа, позволяющие выявить закономерности репрезентации китайской культуры в российских медиа. Теоретической базой выступают концепции мягкой силы Джозефа Ная, а также современные подходы к изучению межкультурной коммуникации. Важное значение имеет теория репрезентации, которая дает

возможность проанализировать, как через сюжеты, персонажей и визуальные образы сериалов конструируется определенное видение китайской действительности.

Актуальность исследования обусловлена не только растущим влиянием китайского медиаконтента на глобальном уровне, но и недостаточной изученностью данной проблематики в российском академическом дискурсе. В условиях укрепления стратегического партнерства России и Китая понимание механизмов культурного взаимодействия приобретает особую значимость. Результаты исследования могут внести вклад в развитие теорий международных коммуникаций и оказаться полезными для специалистов в области публичной дипломатии.

Теоретические основы исследования культурного образа в медиадискурсе

Анализ формирования культурного образа страны через медиадискурс требует четкого методологического обоснования. В современной науке под культурным образом понимается комплекс устойчивых представлений о

национальной идентичности, формирующийся в процессе коммуникации между различными акторами. Медиа в данном контексте выступают не просто каналом передачи информации, но активным участником конструирования социальной реальности. Согласно концепции медиатизации культуры, средства массовой информации становятся ключевым фактором в процессе формирования коллективных представлений о других странах и народах.

Телесериалы как особая форма аудиовизуального нарратива обладают уникальной способностью транслировать культурные коды. В отличие от новостных форматов, ориентированных на оперативную информацию, сериалы предлагают многомерное погружение в культурный контекст через систему персонажей, сюжетных линий и визуальных образов. Теория культурной диффузии подчеркивает, что именно через подобные нарративные формы происходит наиболее эффективное усвоение инородных культурных элементов[2]. При этом важно учитывать двойственную природу телесериалов как коммерческого продукта и одновременно инструмента мягкой силы, что

особенно актуально в случае китайского медиаэкспорта. Восприятие китайской культуры через иностранный медиаконтент имеет ряд особенностей, обусловленных межкультурными различиями. Культурологи отмечают существование "двойной фильтрации" первичной адаптации контента производителями под международную аудиторию и вторичной интерпретации зрителями через призму собственного культурного кода. В российском контексте это приводит к формированию специфического образа Китая, где традиционные элементы (конфуцианские ценности, историческое наследие) сочетаются с современными представлениями о технологическом прогрессе. Теория культурного трансфера акцентирует внимание на том, что подобные образы никогда не бывают простым отражением действительности, но всегда представляют собой продукт сложных процессов семиотической трансформации.

Особую значимость приобретает вопрос о степени аутентичности культурных образов, транслируемых через телесериалы. Исследования

показывают, что даже при наличии сознательной ориентации на экспорт, медиапродукция неизбежно сохраняет элементы национального культурного кода. В случае китайских сериалов это проявляется в особой нарративной структуре, системе ценностей и визуальной эстетике, которые, будучи воспринятыми иностранной аудиторией, формируют определенные ожидания и стереотипы. При этом процесс восприятия осложняется существованием в российском медиaprостранстве альтернативных источников информации о Китае, что создает сложную систему взаимовлияний и конкуренции дискурсов.

Китайские телесериалы как элемент мягкой силы

Феномен китайских телесериалов в российском медиaprостранстве необходимо рассматривать в контексте теории мягкой силы, приобретающей особую актуальность в условиях современной геополитической реальности. Анализ экспортируемого в Россию контента позволяет выделить несколько доминирующих жанровых направлений, каждое из которых выполняет специфическую функцию в формировании образа Китая. Исторические драмы,

составляющие значительную часть экспорта, акцентируют внимание на богатом культурном наследии и традиционных ценностях китайской цивилизации.

Современные городские сериалы, напротив, демонстрируют динамику социально-экономического развития страны, создавая образ современного технологичного Китая[3]. Особого внимания заслуживает популярность жанра "сянься" с элементами фэнтези, который, сочетая мифологические мотивы с компьютерными эффектами, формирует уникальный эстетический код, отличающий китайскую продукцию от западных аналогов.

В российском медиадискурсе китайские сериалы способствуют как закреплению существующих стереотипов, так и формированию новых нарративов. Традиционные представления о Китае как о стране с древней культурой и жесткой социальной иерархией получают визуальное подтверждение через исторические сюжеты. В то же время современные производственные драмы и сериалы о технологических стартапах создают контрастный образ инновационного общества. Важно отметить, что подобная

дихотомия не является случайной, а отражает сознательную стратегию позиционирования Китая как страны, гармонично сочетающей традиции и модернизацию. Российские зрители получают возможность увидеть многогранный образ Китая, выходящий за рамки упрощенных медийных клише.

Государственная политика КНР в области культурного экспорта играет определяющую роль в продвижении телесериалов на зарубежные рынки. Программа "Выход за пределы", инициированная в 2001 году, создала институциональные и финансовые механизмы поддержки экспорта культурной продукции. Особенностью китайской модели является сочетание государственного регулирования с рыночными механизмами. С одной стороны, существует четкая система цензуры и идеологического контроля содержания. С другой - продюсерские центры получают значительные субсидии для адаптации продукции под иностранную аудиторию[4]. Российско-китайские соглашения в области медиасотрудничества, подписанные в рамках усиления стратегического

партнерства, создают благоприятные условия для распространения китайского контента. При этом эффективность мягкой силы измеряется не только количественными показателями просмотров, но и способностью формировать позитивное восприятие страны, что особенно важно в условиях трансформации мировой медиасистемы и поиска новых моделей культурного взаимодействия.

Особенности репрезентации китайской культуры в российском медиадискурсе

Анализ репрезентации китайской культуры в российском медиапространстве требует комплексного подхода, учитывающего как содержательные аспекты транслируемых образов, так и институциональные механизмы их распространения. Ключевые нарративы, формирующие образ Китая, структурируются вокруг нескольких смысловых осей. Традиционная культура представлена через исторические драмы, акцентирующие конфуцианские ценности, значимость семейных уз и уважение к иерархии. Современный Китай репрезентируется в производственных драмах и сериалах о городской жизни,

где особое внимание уделяется технологическим достижениям и экономическим успехам страны. Система персонажей строится по принципу сочетания коллективистских идеалов с индивидуальными характеристиками героев, что отражает специфику китайского подхода к соотношению личности и общества.

Сравнительный анализ культурного влияния через медиапродукцию выявляет существенные различия между китайской, корейской и американской стратегиями. Корейские дорамы делают акцент на эмоциональной составляющей и эстетике повседневности, создавая привлекательный образ современного азиатского общества. Американские сериалы продвигают ценности индивидуализма и глобализированной массовой культуры. Китайская продукция занимает промежуточное положение, сочетая элементы национальной культурной традиции с современными глобальными трендами. Важно отметить, что если корейская волна (халлю) развивалась преимущественно как коммерческий феномен, то распространение китайских

сериалов носит более системный характер и поддерживается государственными институтами. Это отражает разные модели мягкой силы: рыночно-ориентированную в случае Южной Кореи и стратегически направляемую в китайской практике.

Российские цифровые платформы играют ключевую роль в адаптации китайского контента для местной аудитории. Крупные стриминговые сервисы формируют специальные разделы с азиатскими сериалами, где китайская продукция занимает заметное место. Алгоритмы рекомендаций способствуют вовлечению новых зрителей, постепенно расширяя аудиторию за пределы традиционных поклонников азиатского контента[5]. Социальные сети, особенно видеоплатформы (YouTube, Rutube) и тематические сообщества (ВКонтакте, Telegram), создают пространство для фанатских практик обсуждений, создания субтитров, мемов. Эти процессы свидетельствуют о формировании устойчивого интереса к китайской культуре, хотя и остающегося нишевым по сравнению с корейским или американским влиянием. Следует отметить, что российские

медиаплатформы выполняют не только техническую функцию доставки контента, но и роль культурных посредников, адаптирующих китайские нарративы к местному контексту восприятия.

Влияние китайских сериалов на российское медиапространство проявляется не только в прямом потреблении контента, но и в косвенном воздействии на представления о Китае. Российские зрители получают возможность познакомиться с китайской культурой через призму эмоционально насыщенных историй, что создает более многомерный образ по сравнению с новостными репортажами или документальными фильмами. Особенностью текущего этапа является постепенное формирование устойчивого спроса на китайский контент, что создает предпосылки для углубления культурного взаимодействия между двумя странами. Однако степень этого влияния пока уступает более укоренившимся в российском медиапространстве западным и корейским образцам, что отражает общую динамику перестройки глобальных культурных потоков в условиях меняющейся геополитической реальности.

Заключение

Проведенное исследование позволяет констатировать, что китайские телесериалы становятся важным инструментом формирования культурного образа Китая в российском медиапространстве. Анализ показал, что данный процесс осуществляется через сложную систему репрезентаций, где гармонично сочетаются традиционные культурные коды и современные нарративы о технологическом прогрессе. Особенностью китайской медиапродукции является ее способность транслировать официальные дискурсы в формате развлекательного контента, что повышает эффективность воздействия на целевую аудиторию. Российские зрители получают многомерный образ Китая, выходящий за рамки упрощенных стереотипов.

Практическая значимость исследования заключается в выявлении потенциала телесериалов как инструмента культурной дипломатии. Укрепление российско-китайского стратегического партнерства требует развития взаимопонимания на уровне массового сознания, где медиапродукция играет

ключевую роль. Экономические аспекты сотрудничества также получают дополнительное измерение через формирование позитивного имиджа китайских товаров и услуг. В этом контексте представляется перспективным развитие совместных медиапроектов, способствующих углублению межкультурного диалога.

Перспективы дальнейших исследований связаны с необходимостью более детального изучения механизмов восприятия китайских культурных нарративов российской аудиторией. Требуют осмысления вопросы о степени эффективности различных жанров в контексте мягкой силы, а также о специфике адаптации китайского контента для российского зрителя. Отдельного внимания заслуживает анализ взаимодействия государственных и рыночных факторов в процессе распространения медиапродукции. Разработка этих направлений будет способствовать созданию комплексной теоретической модели культурного влияния через современные медиаформаты.

Список литературы

1. Цзялэ Х., Сяоянь Д. Статус исследования образа России в китайских

СМИ с 21 века // Вестник Педагогического университета. 2022. № 6-2 (101). С. 305-310.

2. Нестерова Н.Г. Методологические основы изучения культуруформирующих функций радиодискурса // Речевая коммуникация и массмедиа. 2015. С. 37.

3. Тарасова Д.А. Экспорт массовой культуры как слабое звено мягкой силы Китая // Via in tempore. История. Политология. 2019. Т. 46, № 1. С. 162-170.

4. Тетерюк А.С. Кинематограф как инструмент "мягкой силы". Китайский казус // Геополитический журнал. 2014. № 5. С. 84-95.

5. Чудинов А.П., Шулин Ч. Семантико-прагматические особенности метафорического моделирования медиапортрета Китая в российском медиадискурсе // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Лингвистика. 2024. Т. 21, № 4. С. 18-23.